

# 7085 647-02

## Kurzanleitung Inbetriebnahme



Siehe Zusatzanleitung  
home.liebherr.com



Bei Bedarf / Falls vorhanden

### Sicherheits- und Warnhinweise

- ➔ **WARNUNG:** Belüftungsöffnungen des Gerätegehäuses oder Einbaugehäuses nicht verschließen.
- ➔ **WARNUNG:** Sicherstellen, dass die Rohrleitungen des Kältekreislaufs nicht beschädigt werden.
- ➔ **WARNUNG:** Im Geräteinnenraum keine elektrischen Geräte verwenden (z. B. Eiscremebereiter, usw.).
- ➔ **WARNUNG:** Zum Beschleunigen des Abtauvorgangs keine anderen mechanischen Einrichtungen oder sonstigen Mittel als die vom Hersteller empfohlenen benutzen.
- ➔ **WARNUNG:** Das Netzkabel darf beim Aufstellen des Gerätes nicht beschädigt werden.
- ➔ **WARNUNG:** Mehrfach-Steckdosen/-Verteilerleisten sowie andere elektronische Geräte (wie z. B. Halogen-Trafos) dürfen nicht an der Rückseite von Geräten platziert und betrieben werden.



Dieses Symbol ist am Verdichter abgebildet und kennzeichnet die Gefahr von feuergefährlichen Stoffen.

- ➔ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- ➔ Sicherstellen, dass Steckdose nicht durch Gerät verdeckt wird und leicht zugänglich ist.

### Einsatzbereich des Gerätes

Dieses Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt und in ähnlichen Anwendungsbereichen vorgesehen wie z. B.:

- ➔ Personalküchenbereichen in Läden, Büros und anderen Arbeitsbereichen;
  - ➔ in der Landwirtschaft und von Gästen in Hotels, Motels und anderen Unterkünften;
  - ➔ Frühstückspensionen;
  - ➔ im Catering und ähnlichem Großhandelseinsatz.
- Im Gerät keine explosionsfähigen Stoffe, wie zum Beispiel Aerosolbehälter mit brennbarem Treibgas, lagern.

### Innenbeleuchtung

Die Lichtintensität der LED-Beleuchtung entspricht der Risikogruppe 1.

#### **Achtung**

Die Lichtabdeckung darf nur vom Kundendienst entfernt werden.

Wenn die Abdeckung entfernt wird, nicht mit optischen Linsen aus unmittelbarer Nähe direkt in die Beleuchtung blicken. Die Augen können dabei geschädigt werden.

### EPREL-Datenbank

Ab dem 1. März 2021 sind die Informationen zu der Energieverbrauchskennzeichnung und den Ökodesign-Anforderungen in der europäischen Produktdatenbank (EPREL) zu finden. Unter folgendem Link <https://eprel.ec.europa.eu/> erreichen Sie die Produktdatenbank. Hier werden Sie aufgefordert, die Modellkennung einzugeben. Die Modellkennung finden Sie auf dem Typenschild.

## DE Reinigen

- Das Gerät mindestens 2-mal pro Jahr reinigen!
- Vor dem Reinigen grundsätzlich das Gerät außer Betrieb setzen. Netzstecker ziehen oder die vorgeschaltete Sicherung auslösen bzw. herausschrauben.
- Seitenwände und Türoberflächen ausschließlich mit einem sauberen, weichen, bei Bedarf leicht befeuchteten Tuch (Wasser + Spülmittel) reinigen. Optional kann auch ein Microfasertuch verwendet werden.
- Verwenden Sie keine scheuernden/kratzen-den Schwämme, Reinigungsmittel nicht konzentriert und keinesfalls sand-, chlorid- oder säurehaltige Putz- bzw. chemische Lösungsmittel; sie beschädigen die Oberflächen und können Korrosion verursachen.
- Innenraum und Ausstattungsteile mit lauwarmem Wasser und etwas Spülmittel reinigen.
- Nicht mit Dampfreinigungsgeräten arbeiten! Beschädigungs- und Verletzungsgefahr.
- Achten Sie darauf, dass kein Reinigungswasser in die elektrischen Teile und in das Lüftungsgitter dringt.
- Alles mit einem Tuch gut trocknen.
- Das Typenschild an der Geräteinnenseite nicht beschädigen oder entfernen - es ist wichtig für den Kundendienst.

## Hygiene

- Alle Lebensmittel verpackt und abgedeckt aufbewahren.

## Außer Betrieb setzen

- Wenn das Gerät längere Zeit außer Betrieb gesetzt wird: Gerät ausschalten, Netzstecker ziehen oder die vorgeschalteten Sicherungen auslösen bzw. herausschrauben. Gerät reinigen und die Tür geöffnet lassen, um Geruchsbildung zu vermeiden.

## Entsorgungshinweis

Das Gerät enthält wertvolle Materialien und ist einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die Entsorgung von ausgedienten Geräten muss fach- und sachgerecht nach den örtlich geltenden Vorschriften und Gesetzen erfolgen.



Das ausgediente Gerät beim Abtransport am Kältekreislauf nicht beschädigen, damit das enthaltene Kältemittel (Angaben auf dem Typenschild) und das Öl nicht unkontrolliert entweichen können.

- Gerät unbrauchbar machen.
- Netzstecker ziehen.
- Anschlusskabel durchtrennen.

### WARNUNG

Erstickengefahr durch Verpackungsmaterial und Folien!

Kinder nicht mit Verpackungsmaterial spielen lassen.

Das Verpackungsmaterial zu einer offiziellen Sammelstelle bringen.

## Brief commissioning instructions



See additional instructions  
home.liebherr.com



If necessary / If applicable

## Safety instructions and warnings

- **WARNING:** do not seal ventilation openings on the appliance housing or enclosure.
- **WARNING:** ensure that the refrigerant circuit pipes will not be damaged.
- **WARNING:** do not use any electrical devices inside the appliance (for example ice cream makers, etc.).
- **WARNING:** only use the mechanical devices or other aids recommended by the manufacturer to help speed up the defrosting process.
- **WARNING:** the mains cable must not be damaged while installing the appliance.
- **WARNING:** multi-sockets or distributor strips and other electronic devices (such as halogen transformers) must not be positioned and operated at the rear of appliances.



This symbol is shown on the compressor and identifies the risk of flammable substances.

- This appliance can be used by children of 8 years old and over, and also by persons with restricted physical, sensory or mental capacity or lack of experience and knowledge if they are supervised or have been instructed on the safe use of the appliance and understand the resulting risks. Children must not be allowed to play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.
- Ensure that the socket is not covered by the appliance and is easily accessible.

## Range of appliance use

The appliance is suitable solely for cooling food in a domestic environment or similar. This includes, for example, use

EN

- in staff kitchen areas in shops, offices and other work areas;
- in agriculture and by guests in hotels, motels and other types of accommodation;
- in bed and breakfast accommodation;
- in catering and similar wholesale use.

Do not store any explosive substances, such as aerosol containers with flammable propellant gas, inside the appliance.

## Interior light

The light intensity of the LED light corresponds to risk group 1.

### **Important**

The light cover may only be removed by customer service staff.

If the cover is removed, do not look directly at the light through optical lenses from close range. This can damage your eyes.

## EPREL database

As from 1 March 2021, information about energy labelling and ecodesign requirements will be available in the European product database (EPREL). You can access the product database using the following link: <https://eprel.ec.europa.eu/>. You will be asked to enter the model identifier. You will find the model identifier on the type plate.

## Cleaning

EN

- Clean the appliance at least twice per year.
- Before cleaning always switch off the appliance. Disconnect from the mains or switch off or unscrew the fuse.
- Clean the side panels and door surfaces with a clean and soft cloth only. If necessary, use a moist cloth (water + detergent). Alternatively, use a microfibre cloth.
- Do not use abrasive sponges or scourers, do not use concentrated cleaning agents and never use cleaning agents containing sand, chloride or acid or chemical solvents, as these would damage the surfaces and could cause corrosion.
- Clean the inside and equipment with lukewarm water and a little detergent.
- Do not use steam cleaners because of the risk of injury and damage.
- Ensure that no cleaning water penetrates the electrical components or ventilation grille.
- Dry all parts well with a cloth.
- Do not damage or remove the type plate on the inside of the appliance. It is very important for servicing purposes.

## Hygiene

- Keep all food packed and covered.

## Shutting your appliance down

- If your appliance is to be shut down for any length of time, switch it off and disconnect the plug or switch off or unscrew the fuse. Clean the appliance and leave the door open in order to prevent unpleasant smells.

## Disposal notes

The appliance contains reusable materials and should be disposed of properly - not simply with unsorted household refuse. Appliances which are no longer needed must be disposed of in a professional and appropriate way, in accordance with the current local regulations and laws.



When disposing of the appliance, ensure that the refrigerant circuit is not damaged to prevent uncontrolled escape of the refrigerant it contains (data on type plate) and oil.

- Disable the appliance.
- Pull out the mains plug.
- Cut through the connection cable.

### WARNING

Danger of suffocation due to packaging material and plastic film!

Do not allow children to play with packaging material.

Take the packaging material to an official collection point.

## Beknopte handleiding inbedrijfstelling



Zie aanvullende handleiding  
home.liebherr.com



Indien nodig/indien voorhanden

## Veiligheidsinstructies en waarschuwingen

- **WAARSCHUWING:** ventilatieopeningen van de behuizing van het apparaat of de inbouwruimte niet sluiten.
- **WAARSCHUWING:** ervoor zorgen, dat de buisleidingen van het koelmiddelcircuit niet beschadigd raken.
- **WAARSCHUWING:** in de binnenruimte van het apparaat geen elektrische apparaten gebruiken (bijv. ijsmachines enz.).
- **WAARSCHUWING:** om het ontdooien te versnellen, mogen er geen andere mechanische voorzieningen of andere middelen worden gebruikt dan de door de fabrikant aanbevolen middelen.
- **WAARSCHUWING:** de netkabel mag bij het plaatsen van het apparaat niet beschadigd raken.
- **WAARSCHUWING:** meervoudige contactdozen/verdeelstrips evenals andere elektronische apparaten (zoals bijv. halogeentrafo's) mogen niet aan de achterkant van apparaten geplaatst en gebruikt worden.



Dit symbool wordt op de compressor afgebeeld en geeft het gevaar van ontvlambare stoffen aan.

- Dit apparaat kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder, evenals door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, wanneer ze onder toezicht staan of m.b.t. het veilige gebruik van het apparaat instructies hebben gekregen en de daaruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen het apparaat niet zonder toezicht reinigen en onderhouden.
- Ervoor zorgen, dat het stopcontact niet door het apparaat bedekt wordt en gemakkelijk toegankelijk is.

## Toepassingen van het apparaat

Het apparaat is alleen geschikt voor het koelen van levensmiddelen in huishoudelijke of soortgelijke omgeving. Hiertoe behoort bijvoorbeeld het gebruik

NL

- in de keukens van het personeel in winkels, kantoren en andere werkruimten;
- in de landbouw en door gasten in hotels, motels en andere onderkomens;
- in bed and breakfast-accommodaties;
- in catering en bij vergelijkbaar groothandelsgebruik.

Bewaar geen explosieve stoffen, zoals spuitbussen met brandbaar drijfgas, in het apparaat.

## Binnenverlichting

De lichtintensiteit van de LED-verlichting komt overeen met risicogroep 1.

### **Let op!**

De afdekking van de verlichting mag uitsluitend door de technische dienst worden verwijderd.

Wanneer de afdekking verwijderd wordt, niet met optische lenzen van korte afstand direct in de lamp kijken. De ogen kunnen daarbij letsel oplopen.

## EPREL-database

Vanaf 1 maart 2021 zijn informatie over etikettering inzake energieverbruik en vereisten inzake ecologisch ontwerp te vinden in de Europese productdatabase (EPREL). U krijgt toegang tot de productdatabase via de link <https://eprel.ec.europa.eu/>. Hier wordt u gevraagd de modelidentificatie in te voeren. De modelidentificatie vindt u op het typeplaatje

## Reinigen

- Het apparaat minimaal 2 keer per jaar reinigen!
- NL** ➤ Voor het reinigen altijd het apparaat uitschakelen. Stekker uit het stopcontact trekken of de voorgeschakelde zekeringen eruit schroeven resp. laten aanspringen.
- Zijwanden en deuropervlakken uitsluitend met een schone, zachte, zonodig licht vochtige doek (water + afwasmiddel) reinigen. Optioneel kan ook een microvezeldoek worden gebruikt.
- Gebruik geen schurende/krassende sponzen, geconcentreerde reinigingsmiddelen evenmin als schoonmaakproducten die zand, chloride of zuur bevatten of chemische oplosmiddelen: die beschadigen de oppervlakte en kunnen corrosie veroorzaken.
- Reinig de binnenruimte van het apparaat en de delen van het interieur met lauw water waaraan een beetje afwasmiddel is toegevoegd.
- Gebruik geen stoomreinigingsapparaten! Gevaar voor beschadiging en verwonding.
- Let erop dat er geen water in de elektrische delen of het ventilatierooster dringt.
- Maak alles goed droog met een doek.
- Beschadig of verwijder het typeplaatje aan de binnenkant van het apparaat nooit: het is belangrijk voor onze technische dienst.

## Hygiëne

- Alle levensmiddelen verpakt en afgedekt opslaan.

## Buiten werking stellen

- Wilt u het apparaat voor langere tijd buiten werking stellen, schakel het dan uit, trek de stekker uit het stopcontact of draai de zekeringen in de meterkast eruit. Reinig het apparaat en laat de apparaatdeur open staan om geurvorming te voorkomen.

## Aanwijzing m.b.t. afdanken

Het apparaat bevat waardevolle materialen en mag niet met het gewoon huis- of grofvuil worden meegegeven. Het recyclen van afgedankte apparaten moet vakkundig gebeuren overeenkomstig de plaatselijk geldende voorschriften en wetten.



Let erop dat bij het afvoeren van het afgedankte apparaat het koelmiddelcircuit niet wordt beschadigd, zodat het koelmiddel (informatie op het typeplaatje) of de olie erin niet ongewild vrijkomen.

- Apparaat onbruikbaar maken.
- De netstekker uit het stopcontact trekken.
- Het aansluitsnoer doorknippen.

### WAARSCHUWING

Gevaar voor verstikking door verpakkingsmateriaal en folie!

Kinderen niet met het verpakkingsmateriaal laten spelen.

Breng het verpakkingsmateriaal naar een officieel inzamelpunt.

## Introduction rapide à la mise en service



Voir introduction complémentaire  
home.liebherr.com



Si besoin / disponible

## Recommandations et consignes de sécurité

- ➔ **AVERTISSEMENT:** ne pas obturer les ouvertures de ventilation du boîtier de l'appareil ou de la niche d'encastrement.
- ➔ **AVERTISSEMENT:** vérifier que les tubes du circuit frigorifique ne sont pas endommagés.
- ➔ **AVERTISSEMENT:** ne pas utiliser d'appareil électrique à l'intérieur de l'appareil (par ex. sorbetière, etc.).
- ➔ **AVERTISSEMENT:** pour accélérer le dégivrage, utiliser uniquement les dispositifs mécaniques et les moyens recommandés par le constructeur.
- ➔ **AVERTISSEMENT :** le câble d'alimentation ne doit pas être endommagé lors de l'installation de l'appareil.
- ➔ **AVERTISSEMENT :** les prises/répartiteurs multiples ainsi que d'autres appareils électroniques (par ex. transformateurs halogènes) ne doivent pas être placés et utilisés à l'arrière des appareils.



Ce symbole est affiché sur le compresseur et symbolise un danger dû à des matières inflammables.

- ➔ Cet appareil peut être utilisé par des enfants dès 8 ans et plus, ainsi que des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et comprennent les dangers en résultant. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage ou la maintenance par l'utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.
- ➔ Vérifier que la prise de courant n'est pas masquée par l'appareil et qu'elle est aisément accessible.

## Domaine d'utilisation de l'appareil

L'appareil est exclusivement adapté à la réfrigération d'aliments dans un environnement domestique ou un environnement semblable. Est prise en compte, par exemple, l'utilisation

- ➔ dans les cuisines du personnel des magasins, des bureaux et d'autres espaces de travail ;
- ➔ dans les exploitations agricoles et pour les hôtes dans les hôtels, motels et autres types d'hébergements ;
- ➔ dans les pensions de famille ;
- ➔ pour les traiteurs et services semblables dans le commerce de gros.

Ne pas conserver de matières explosives comme des bombes aérosols à gaz propulseur inflammable à l'intérieur de l'appareil.

## Éclairage intérieur

L'intensité lumineuse de l'éclairage LED correspond à la groupe de risque 1.

### **Attention**

Le cache de l'éclairage ne peut être retiré que par le S.A.V.

Lorsque le cache est retiré, ne jamais regarder directement l'éclairage à travers de lentilles optiques. La vision risque en effet d'être abîmée.

## Base de données EPREL

À partir du 1<sup>er</sup> mars 2021, les informations relatives à l'étiquetage énergétique et aux exigences d'écoconception seront consultables dans la base de données sur les produits européenne (EPREL). Pour accéder à la base de données sur les produits, rendez-vous sur <https://eprel.ec.europa.eu/>. Il vous sera alors demandé de saisir la référence du modèle. La référence du modèle figure sur la plaquette signalétique.

FR

## Nettoyage

- Nettoyer l'appareil au moins 2 fois par an !
- Avant de procéder au nettoyage, arrêter impérativement l'appareil. Pour cela, débrancher la prise ou mettre hors circuit les protections électriques situées en amont.
- Utiliser pour nettoyer les parois latérales et la surface des portes uniquement un chiffon propre et doux, légèrement humecté si besoin (eau + produit vaisselle). On peut utiliser facultativement un chiffon en microfibres.
- Ne jamais utiliser d'éponge abrasive/grattoir, de produits de nettoyage concentrés, de détergents sableux, fortement chlorurés ou acides ou de solvants chimiques ; vous risqueriez d'endommager les surfaces et de provoquer leur corrosion.
- Nettoyer l'intérieur ainsi que les équipements intérieurs de l'appareil avec de l'eau tiède mélangée à de faibles quantités de produit vaisselle.
- Ne pas employer d'appareils de nettoyage à vapeur : risque de dommages matériels et de blessures.
- Éviter que l'eau de nettoyage ne s'infilte dans les parties électriques et par la grille de ventilation.
- Essuyer soigneusement tous les éléments avec un chiffon sec.
- Ne pas détériorer ou enlever la plaquette signalétique située à l'intérieur de l'appareil - elle est importante pour le S.A.V.

## Hygiène

- Conserver toutes les denrées dans leur emballage ou avec une protection.

## Arrêt prolongé

- Lorsque votre appareil doit rester longtemps sans fonctionner, débrancher la prise ou retirer/dévisser les fusibles situés en amont. Nettoyer l'appareil et laisser la porte ouverte afin d'éviter la formation d'odeurs.

## Protection de l'environnement

L'appareil contient des matériaux de valeur et est à amener à un lieu de recyclage spécial. L'élimination d'anciens appareils est à réaliser correctement en respectant les prescriptions et lois locales en vigueur.



Veiller à ne pas endommager le circuit frigorifique de l'appareil lors du transport pour empêcher au réfrigérant y contenu (indications sur la plaquette signalétique) et à l'huile de s'échapper accidentellement.

- Rendre l'appareil inopérant.
- Débrancher l'appareil.
- Sectionner le câble d'alimentation électrique.

### AVERTISSEMENT

Risque d'étouffement avec les films et matériaux d'emballage !

Ne pas laisser les enfants jouer avec les matériaux d'emballage.

Déposer les matériaux d'emballage à une déchetterie officielle.



## Istruzioni brevi di messa in funzione



Vedi Istruzioni aggiuntive  
home.liebherr.com



All'occorrenza / Se presente

## Indicazioni ed avvertenze per la sicurezza

- **AVVERTENZA:** non ostruire le aperture di aerazione del corpo dell'apparecchio o della nicchia da incasso.
- **AVVERTENZA:** assicurarsi che i tubi del circuito raffreddante non vengano danneggiati.
- **AVVERTENZA:** non utilizzare apparecchi elettrici nel vano interno dell'apparecchio (ad es. gelatiere, ecc.).
- **AVVERTENZA:** per accelerare lo sbrinamento non utilizzare dispositivi meccanici o mezzi diversi da quelli raccomandati dal produttore.
- **AVVERTENZA:** non si deve danneggiare il cavo di rete, quando si posa l'apparecchio.
- **AVVERTENZA:** le ciabatte di distribuzione/multiprese e altri apparecchi elettronici (ad es. trasformatori alogeni) non possono essere piazzati e utilizzati sulla parte posteriore degli apparecchi.



Questo simbolo è riportato sul compressore e contraddistingue il pericolo di materiali infiammabili.

- Il presente apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a condizione che siano sorvegliati e istruiti in merito all'utilizzo sicuro dell'apparecchio e ai pericoli connessi. I bambini non possono giocare con l'apparecchio. I bambini senza sorveglianza non possono eseguire la pulizia e la manutenzione che spetta all'utente.
- Assicurarsi che la presa elettrica non sia coperta dall'apparecchio e che risulti facilmente accessibile.

## Campo d'impiego dell'apparecchio

L'apparecchio è indicato esclusivamente per la refrigerazione di alimenti in ambiente domestico o analogo. Si intende ad esempio l'utilizzo

- nelle zone cucina per il personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
- in agricoltura e da ospiti in alberghi, motel e altre sistemazioni;
- in pensioni con colazione inclusa;
- nel catering e in utilizzi analoghi di vendita all'ingrosso.

Non riporre nell'apparecchio materiali a rischio di esplosione come ad esempio contenitori spray con gas propellente combustibile.

## Illuminazione interna

L'intensità della luce dell'illuminazione a LED corrisponde alla gruppo di rischio 1.

### **Attenzione**

Il diffusore può essere rimosso solo dal Servizio di assistenza tecnica.

Se il diffusore viene rimosso, non guardare direttamente l'illuminazione da vicino con lenti ottiche: ne potrebbero derivare lesioni agli occhi.

## Database EPREL

Dal 1° marzo 2021 i dati relativi alla classe di consumo energetico e ai requisiti della progettazione ecocompatibile sono disponibili nel database europeo dei prodotti (EPREL). Il database dei prodotti è consultabile al seguente link <https://eprel.ec.europa.eu/>. Viene richiesto di inserire l'identificativo del modello. L'identificativo del modello è riportato sulla targhetta di identificazione

## Pulizia

- Pulire l'apparecchio almeno 2 volte all'anno!
  - Disinserire in ogni caso l'apparecchio prima di procedere alla sua pulizia. Estrarre la spina oppure staccare o svitare i fusibili inseriti a monte.
- IT**
- Pulire le pareti laterali e le superfici dello sportello esclusivamente con un panno morbido pulito, eventualmente leggermente inumidito (acqua + detergente). In alternativa può essere usato anche un panno in microfibra.
  - Non utilizzare spugne abrasive/ruvide, detersivi concentrati e, in nessun caso, detersivi granulari, a base di acidi o di cloruro o solventi chimici. Tali prodotti danneggiano le superfici e possono provocare corrosione.
  - Pulire l'interno e le parti in dotazione con acqua tiepida, alla quale è stata aggiunta una piccola dose di detergente.
  - Non usare umidificatori! Pericolo per l'incolumità di cose e persone.
  - Aver cura che durante la pulizia l'acqua non penetri nella griglia di aerazione o nelle parti elettriche.
  - Pulire il tutto con un panno.
  - Non togliere o danneggiare la targhetta dati sulla parte interna dell'apparecchio - importante per il Servizio di assistenza tecnica.

## Norme igieniche

- Conservare tutti gli alimenti confezionati e coperti.

## Mettere fuori servizio

- Se l'apparecchio viene messo fuori servizio per lungo tempo: disinserire l'apparecchio. Estrarre la spina o svitare/disinserire i fusibili inseriti a monte. Pulire l'apparecchio lasciando lo sportello aperto per evitare la formazione di odori sgradevoli.

## Indicazioni per lo smaltimento

L'apparecchio contiene materiali utili e non va smaltito nella raccolta indifferenziata dei rifiuti, ma portato in appositi centri. Gli apparecchi fuori uso devono essere smaltiti a regola d'arte, conformemente alle norme e alle leggi locali in vigore.



Durante il trasporto non danneggiare il circuito raffreddante dell'apparecchio fuori uso per evitare che il refrigerante in esso contenuto (dati riportati sulla targhetta dati) e l'olio possano fuoriuscire senza controllo.

- Mettere fuori uso l'apparecchio.
- Estrarre la spina di rete.
- Tagliare il cavo di alimentazione.

### ⚠ AVVERTENZA

Pericolo di soffocamento a causa del materiale da imballaggio e di film!

Non lasciare giocare i bambini con il materiale da imballaggio.

Conferire il materiale da imballaggio presso un centro di raccolta autorizzato.

## Guía rápida de puesta en servicio



Ver las instrucciones adicionales  
home.liebherr.com



Si es necesario / Si existen

### Advertencias concernientes a la seguridad

- **ADVERTENCIA:** no cerrar las ranuras de ventilación de la carcasa del aparato o de la estructura de empotramiento.
- **ADVERTENCIA:** asegurarse de que las conducciones del circuito de frío no resulten dañadas.
- **ADVERTENCIA:** no utilizar aparatos eléctricos en el interior del aparato (p. ej. heladeras, etc.).
- **ADVERTENCIA:** no utilizar otros dispositivos mecánicos u otros medios que no sean los recomendados por el fabricante para acelerar el proceso de descongelación.
- **ADVERTENCIA:** no se debe dañar el cable de alimentación cuando se instale el aparato.
- **ADVERTENCIA:** no deben colocarse ni accionarse regletas de enchufe/de conexión múltiples u otros aparatos electrónicos (como transformadores de halógenos) en la parte trasera del aparato.



Este símbolo se encuentra en el compresor y señala el peligro de sustancias inflamables.

- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años de edad y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o con falta de experiencia y conocimientos bajo la debida vigilancia o después de haber sido instruidos acerca del uso seguro del aparato y haber comprendido los peligros resultantes. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben limpiar el aparato ni realizar el mantenimiento propio del usuario sin la debida vigilancia.
- Asegurarse de que el enchufe no esté cubierto por el aparato y de que sea fácilmente accesible.

## Ámbito de uso del aparato

El aparato es adecuado exclusivamente para la refrigeración de alimentos en entornos domésticos o similares. Entre ellos se encuentra, por ejemplo, el uso

- en las zonas de cocina del personal en tiendas, oficinas y otras zonas de trabajo;
  - en la agricultura y para los huéspedes en hoteles, moteles y otros alojamientos;
  - en hostales;
  - en hostelería y en usos similares al por mayor.
- No almacenar en el aparato sustancias explosivas como recipientes de aerosol con gas propulsor inflamable.

ES

### Iluminación interior

La intensidad de la iluminación LED equivale a la grupo de riesgo 1.

#### **Aviso**

La protección de la iluminación solo puede ser retirada por el Servicio Técnico.

Cuando la protección esté retirada, no mirar directamente a la iluminación con lentes ópticas desde la proximidad inmediata. Podría dañar los ojos.

### Base de datos EPREL

A partir del 1 de marzo de 2021, encontrará la información relativa al etiquetado energético y los requisitos de diseño ecológico en la base de datos de productos europeos (EPREL). Podrá acceder a la base de datos de productos en el siguiente enlace <https://eprel.ec.europa.eu/>. En ella se le solicitará que introduzca la identificación del modelo. Esta se encuentra en la placa de identificación.

## Limpieza

- ¡Limpiar el aparato por lo menos 2 veces al año!
- Antes de proceder a la limpieza: siempre desconectar el aparato. Desenchufar el aparato de la red eléctrica o desactivar el fusible de la instalación principal de la vivienda.
- ES** ➤ Limpiar las paredes laterales y las superficies de las puertas solo con un paño limpio, suave, y en caso necesario, ligeramente humedecido (agua + detergente). También se puede utilizar opcionalmente un paño de microfibra.
- No emplear esponjas abrasivas ni que rayen, no utilizar productos de limpieza concentrados y en ningún caso productos de limpieza que contengan arena, ácidos o cloruros ni disolventes químicos, ya que dañan las superficies y pueden provocar corrosión.
- Limpiar el interior del aparato y los elementos de la dotación con un detergente lavavajillas disuelto en agua templada.
- ¡Jamás utilizar aparatos de limpieza a vapor! Riesgo de deterioro y lesiones.
- Hay que evitar que el agua de limpieza penetre en los elementos eléctricos o en la rejilla de aireación.
- Al final, secar todo bien con un paño.
- ¡No deteriorar o quitar la placa de características que se encuentra en el interior del aparato! Tiene suma importancia para el Servicio Técnico.

## Higiene

- Guardar todos los alimentos envasados y tapados.

## Desconexión del aparato (ausencias prolongadas)

- Siempre que no se utilice el aparato durante un período prolongado, conviene ponerlo fuera de servicio desconectándolo. Desenchufarlo o desactivar los fusibles de la instalación eléctrica de la vivienda. Limpiar el aparato y dejar la puerta abierta para impedir la formación de olores.

## Sugerencias para la eliminación de aparatos y material de embalaje

El aparato contiene materiales valiosos y se debe llevar a un punto de recogida separado de los residuos domésticos sin clasificar. Los aparatos fuera de uso se deben desechar correcta y adecuadamente según las normas y leyes locales vigentes.



Una vez agotada la vida útil del aparato, procurar que el circuito de frío no se dañe durante el transporte, pues así evitará que el refrigerante (datos en la placa de características) o el aceite se viertan de forma indiscriminada.

- Inutilizar el aparato.
- Desconectar el enchufe de alimentación de red.
- Cortar el cable de conexión.

### ADVERTENCIA

Peligro de asfixia derivado del material de embalaje y las láminas.

No permitir que los niños jueguen con el material de embalaje.

Depositar el material de embalaje en un punto de recogida oficial.

## Colocação em funcionamento - Guia rápido



Ver instruções complementares  
[home.liebherr.com](http://home.liebherr.com)



Caso necessário/Caso disponível

## Conselhos e instruções de segurança

- ➔ CUIDADO: não tapar as aberturas de ventilação da caixa do aparelho ou da caixa de montagem.
- ➔ CUIDADO: garantir que as tubagens do sistema de circulação do agente refrigerador não estão danificadas.
- ➔ CUIDADO: não utilizar aparelhos elétricos no interior do aparelho (p. ex., sorveteiras, etc.).
- ➔ CUIDADO: para acelerar o processo de descongelação, não usar equipamentos mecânicos ou produtos diferentes dos recomendados pelo fabricante.
- ➔ CUIDADO: na instalação do aparelho, não danificar o cabo de rede.
- ➔ CUIDADO: não é permitido posicionar nem operar fichas múltiplas/réguas de distribuição múltiplas ou outros aparelhos eletrónicos (como sendo transformadores para halogéneo) a partir da parte traseira de aparelhos.



Este símbolo encontra-se aposto no compressor e alerta para o risco decorrente de substâncias inflamáveis.

- ➔ Este aparelho poderá ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade, bem como por pessoas com capacidades físicas, sensoras ou mentais diminuídas ou com falta de experiência e conhecimentos quando supervisionadas ou instruídas sobre a utilização segura do aparelho e conscientes dos potenciais perigos existentes. As crianças não deverão brincar com o aparelho. As operações de limpeza e manutenção por parte do utilizador não deverão ser realizadas por crianças sem que estas sejam supervisionadas.
- ➔ Garantir que o aparelho não oculta a tomada, mantendo-a facilmente acessível.

## Campo de utilização do aparelho

O aparelho destina-se exclusivamente à refrigeração de alimentos num contexto doméstico ou similar. Isto inclui, por exemplo, a utilização

- ➔ nas cozinhas para funcionários em lojas, escritórios e outras áreas de trabalho;
- ➔ no setor do rural, nas zonas de clientes em hotéis, motéis e outros tipos de alojamento;
- ➔ em alojamentos com serviço de pequeno-almoço;
- ➔ em serviços de catering e afins no comércio grossista.

Não armazenar substâncias potencialmente explosivas como sendo recipientes de aerossóis com agente propulsor combustível.

PT

## Iluminação interior

A intensidade luminosa da iluminação LED corresponde à grupo de risco 1.

### ⚠ Atenção

A proteção da luz só deve ser retirada pelos técnicos do serviço de assistência a clientes.

Quando a proteção é retirada, não olhar com lentes ópticas de muito perto diretamente para a fonte de luz. Os olhos podem sofrer danos.

## Base de dados EPREL

A partir de 1 de março de 2021, as informações relativas à indicação do consumo de energia e aos requisitos de design ecológico estarão inseridos na base de dados de produtos europeia (EPREL). A base de dados pode ser acedida através do seguinte link <https://eprel.ec.europa.eu/> Ser-lhe-á solicitada a introdução da identificação do modelo. A identificação do modelo pode ser consultada na placa de características.

## Limpeza

- Limpar o aparelho, pelo menos, 2 vezes por ano!
- Antes de se proceder à limpeza do aparelho, colocá-lo fora de funcionamento. Desligar a ficha do aparelho da tomada de corrente, ou soltar/desaparafusar o fusível ligado a montante.
- Limpar as paredes laterais e superfícies da porta unicamente com um pano limpo e macio, se necessário ligeiramente humedecido (água e detergente). Em opção também pode ser usado um pano de microfibra.
- Não utilizar esfregões abrasivos ou que riscuem, produtos de limpeza concentrados e, em nenhum caso, produtos de limpeza abrasivos, com teor de cloreto ou ácidos, ou solventes químicos. Estes danificam as superfícies e podem provocar corrosão.
- Lavar o interior e os acessórios com água tépida, a que pode adicionar-se um pouco de detergente para louça.
- Não utilizar aparelhos de limpeza por vapor! Perigo de lesões e danos materiais.
- Deverá ter-se o cuidado de não deixar entrar água na grelha de ventilação, nem em nenhuma das partes elétricas do aparelho.
- Secar tudo muito bem com um pano.
- Não remover nem danificar a placa de características, que se encontra no interior do aparelho, pois é importante para o serviço de assistência a clientes.

## Higiene

- Conservar todos os alimentos embalados e fechados.

## Desligar o aparelho

- Quando o aparelho é colocado fora de funcionamento durante um período prolongado, dever-se-á desligá-lo. Para tal, desligar a ficha do aparelho da tomada de corrente ou soltar/desaparafusar os fusíveis ligados a montante. Limpar o aparelho e deixar a porta aberta, para evitar a formação de cheiros.

## Indicações para proteção do meio ambiente

O aparelho possui materiais de valor e deve ser eliminado separadamente, como lixo municipal de carácter especial. A eliminação de aparelhos usados deverá ser realizada de forma profissional e apropriada, em conformidade com as normas locais aplicáveis e legislação em vigor.



Não danificar o circuito de frio do aparelho usado no transporte, para que não ocorra um extravasamento accidental do agente refrigerador (ver informação na placa de características) e óleo contido no mesmo.

- Inutilizar o aparelho.
- Desligar a ficha do aparelho da tomada elétrica.
- Cortar o cabo de alimentação.

### ⚠ CUIDADO

Perigo de asfixia provocada por material de embalagem e películas de plástico!

Não permitir que crianças brinquem com os materiais de embalagem.

Entregar o material de embalagem num ponto de recolha oficial.

## Краткая инструкция по запуску в эксплуатацию



См. дополнительную инструкцию [home.liebherr.com](http://home.liebherr.com)



При необходимости/при наличии

### Указания по технике безопасности

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** не перекрывайте вентиляционные отверстия корпуса прибора или ниши для встраивания.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** убедитесь в том, что трубопроводы контура охлаждения не могут быть повреждены.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** не используйте какие-либо электрические приборы внутри прибора (например, мороженицу и т. д.).
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** не используйте для ускорения процесса размораживания какие-либо механические приспособления или другие средства, кроме тех, которые рекомендованы производителем.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** следите за тем, чтобы при установке прибора не повредилась сетевая кабель.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** запрещается размещать на тыльной стороне данных приборов и эксплуатировать блоки штепсельных розеток/разветвители и прочие электронные приборы (напр., трансформаторы для галогенных ламп).



Этот символ изображен на компрессоре и означает опасность от легко воспламеняющихся веществ.

- Дети от 8 лет и старше, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также люди, не имеющие достаточного опыта или знаний, могут использовать прибор только в том случае, если они находятся под присмотром или прошли инструктаж по безопасному использованию прибора и понимают возможные опасности. Детям запрещается играть с прибором. Детям запрещается выполнять очистку и техническое обслуживание, если они находятся без присмотра.
- Убедитесь в том, что розетка не закрыта прибором и легко доступна.

## Область применения прибора

Прибор предназначен исключительно для охлаждения пищевых продуктов в домашних условиях или условиях, приближенных к домашним. Сюда относится, например, использование

- в кухнях для персонала в магазинах, офисах и на прочих рабочих местах;
- в коттеджах, отелях, мотелях и других местах для проживания;
- в пансионатах;
- при обеспечении готовым питанием и аналогичной оптовой торговле.

Не храните в приборе взрывоопасные материалы, например, аэрозольные баллончики с горючим газом-вытеснителем.

### Внутреннее освещение

Сила света светодиодов соответствует Группе риска 1.

#### **Внимание**

Право снимать бленду имеет лишь служба сервиса.

После снятия бленды запрещается смотреть прямо на источник света с помощью оптической линзы. Иначе Вы можете повредить зрение.

### База данных EPREL

С 1 марта 2021 года информацию о маркировке класса энергопотребления и требованиях по экологическому проектированию электропотребляющей продукции можно найти в Европейской базе данных для продукции, подлежащей энергетической маркировке (EPREL). Эту базу данных можно открыть по ссылке <https://eprel.ec.europa.eu/>. Здесь нужно ввести идентификатор модели. Данные об идентификаторе модели см. на заводской табличке.

RU

## Очистка

- Очищайте прибор не реже 2 раз в год!
- Перед очисткой прибор необходимо всегда выключать. Выдерните сетевую вилку или отключите или выкрутите предохранитель розетки.
- Боковые стенки и поверхности дверей чистить исключительно чистой, мягкой салфеткой, при необходимости, слегка увлажненной (вода + моющее средство). По желанию можно воспользоваться салфеткой из микроволокна.
- RU** ➤ Не используйте чистящие/царапающие мочалки, концентрированные очистительные средства и ни в коем случае не используйте чистящие средства, содержащие песок, хлориды или кислоты, или химические растворители; они повреждают поверхности и могут вызвать коррозию.
- Промойте внутренние поверхности и детали оборудования теплой водой с добавлением небольшого количества моющего средства.
- Не применяйте паровые очистители! Опасность повреждения и травмирования.
- Следите за тем, чтобы вода для мытья не попадала на электрические детали и на вентиляционную решетку.
- Мытые поверхности надо хорошо просушить куском сухой ткани.
- Нельзя повреждать или удалять заводскую табличку на внутренней стороне прибора - она важна для выполнения сервисных работ.

## Правила гигиены

- Храните все продукты запечатанными и закрытыми.

## Вывод прибора из эксплуатации

- Если прибор на длительное время выводится из эксплуатации, следует выключить прибор, выдернуть сетевую вилку из розетки или выключить или выкрутить предохранители. Затем надо очистить прибор и оставить дверь открытой, чтобы исключить возможность образования неприятного запаха.

## Указания по утилизации

Прибор содержит ценные материалы и подлежит сдаче в пункт вторсырья. Утилизация отработавших свой ресурс приборов должна производиться надлежащим образом профессионально с соблюдением местных предписаний и законов.



При вывозе прибора, отслужившего свой срок, не повредите контур охлаждения, т. к. в результате этого хладагент (тип указан на заводской табличке) и масло могут неконтролируемо выйти наружу.

- Приведите прибор в состояние, непригодное для употребления.
- Выдерните сетевую вилку.
- Отрежьте питающий кабель.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность удушения упаковочным материалом и пленкой!

Не разрешайте детям играть с упаковочным материалом.

Упаковочный материал отнесите в официальное место сбора вторсырья.









